

FÉLICITATIONS!

Vous venez d'acheter ce qui se fait de mieux en matière d'armoire chauffante commerciale. Vous pouvez espérer un fonctionnement impeccable pendant des années.

SOMMAIRE

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Mesures de sécurité	1
Mise au rebut, raccordements électriques et adaptateurs	2

INSTALLATION

Propriété, déballage et consignes électriques	3
Tableaux des calibres et distances de câbles	4
Positionnement	4
nivellement	5
Montage des pieds et des roulettes	5
Scellage de l'armoire au sol	6

MISE EN PLACE

Accessoires standards	7
-----------------------	---

FONCTIONNEMENT

Démarrage	9
Commandes de température mécaniques Déroulement par étapes	9

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Entretien et nettoyage des équipements en 'inox	10
'Entretien général	11

GARANTIE

Garantie	12
----------	----



TH-23



TH-23G



MANUEL D'INSTALLATION

MODELE TH : ARMOIRES CHAUFFANTES

TRUE MANUFACTURING CO., INC.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636)-240-2400 • FAX (636)-272-2408 • INT'L FAX (636)272-7546 • (800)-325-6152

Parts Department (800)-424-TRUE • Parts Department FAX# (636)-272-9471

Web: www.truemfg.com



MESURES DE SÉCURITÉ

Comment entretenir votre réfrigérateur TRUE pour un fonctionnement optimal et performant.

Vous avez choisi l'un des meilleurs réfrigérateurs commerciaux existants. Il a été fabriqué selon les normes de qualité les plus exigeantes et avec les meilleurs composants disponibles sur le marché. S'il est correctement entretenu, votre réfrigérateur TRUE vous offrira des années de fonctionnement sans souci.

MISE EN GARDE : Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage prévu dans ce manuel d'utilisateur.

MESURES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de respecter les mesures de sécurité de base suivantes :

- Ce réfrigérateur doit être correctement installé et placé conformément aux instructions d'installation avant son utilisation.
- Ne laissez pas les enfants grimper sur les 'étagères du réfrigérateur, se tenir debout dessus ou s'y accrocher. Ils pourraient endommager le réfrigérateur et se blesser grièvement.
- Ne touchez pas les surfaces froides dans le compartiment du réfrigérateur avec les mains humides ou mouillées. La peau peut coller à ces surfaces extrêmement froides.

- Ne stockez ni 'utilisez de l'essence ou un autre produit volatil ou liquide inflammable à proximité près de cet appareil ou d tout autre appareil.
- Maintenez les doigts des endroits où vous pourriez vous pincer; les espaces entre les portes et entre les portes et l'armoire sont nécessairement très faibles. Faites attention en fermant les portes quand des enfants se trouvent à proximité.
- Débranchez le réfrigérateur avant de le nettoyer ou d'effectuer des réparations.
- Régler les commandes de température à 0 ne coupe pas l'alimentation électrique.

REMARQUE : Il est fortement conseillé de faire effectuer l'entretien par un technicien qualifié.

DANGER!

RISQUE DE COINCEMENT POUR LES ENFANTS

MISE AU REBUT ADÉQUATE DU ARMOIRES CHAUFFANTES

Les réfrigérateurs mis au rebut ou abandonnés restent dangereux... même s'ils ne sont mis là « que pendant quelques jours ». En cas de mise au rebut de votre ancien réfrigérateur, suivre les instructions ci-dessous pour éviter les accidents.

AVANT DE METTRE AU REBUT VOTRE ANCIEN RÉFRIGÉRATEUR OU CONGÉLATEUR OU ARMOIRES CHAUFFANTES

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place pour éviter que les enfants puissent facilement grimper à l'intérieur.

UTILISATION DE RALLONGES

NE JAMAIS UTILISER DE RALLONGE! TRUE ne garantit pas un appareil ayant été branché à une rallonge.

PIÈCES DE RECHANGE

- Remplacez les pièces par des composants identiques.
- L'entretien courant doit être réalisé par un technicien agréé afin de minimiser le risque d'inflammation causée par une pièce ou une mauvaise intervention.
- Remplacez les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- Si le cordon électrique est endommagé, remplacez-le par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.

MISE EN GARDE!

COMMENT FAIRE LE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

EN AUCUNE CIRCONSTANCE, NE JAMAIS COUPER NI ENLEVER LA FICHE DE TERRE DU CORDON D'ALIMENTATION. POUR VOTRE SÉCURITÉ, CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE CORRECTEMENT MIS À LA TERRE.

Le cordon d'alimentation de cet appareil est muni d'une broche de terre, ce qui minimise les risques de chocs électriques.

Faites vérifier la prise murale et le circuit par un électricien qualifié pour vous assurer que la prise murale est correctement mise à la terre.

S'il s'agit d'une prise standard à deux broches, vous avez la responsabilité et l'obligation de la faire remplacer par une prise avec prise de terre.

Le réfrigérateur doit toujours être branché dans le circuit électrique qui lui est destiné, dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.

Cette disposition assure un rendement optimal et permet également d'empêcher la surcharge des circuits électriques du bâtiment, car cela pourrait présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe des fils.

Toujours saisir fermement la fiche et la tirer tout droit hors de la prise.

Réparer ou remplacer immédiatement tout cordon électrique effiloché ou endommagé. Ne pas utiliser un cordon qui présente des fissures ou des signes d'abrasion sur la longueur ou à une de ses extrémités.

Quand le réfrigérateur est écarté du mur, faire attention à ne pas le faire rouler sur le cordon ou à endommager celui-ci.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il convient de le remplacer par des pièces d'origine. Cette intervention doit être effectuée uniquement par un technicien qualifié pour éviter tout risque de danger.

UTILISATION DE CONNECTEURS ADAPTATEURS

NE JAMAIS UTILISER DE CONNECTEUR ADAPTATEUR!

À cause des éventuels risques pour la sécurité sous certaines circonstances, nous déconseillons fortement l'utilisation d'un connecteur adaptateur. Nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser d'adaptateur.

La source électrique qui alimente l'armoire, y compris les adaptateurs, doit avoir une puissance suffisante et être mise à la terre correctement. Seuls des adaptateurs homologués UL doivent être utilisés.

UTILISATION EN AMÉRIQUE DU NORD SEULEMENT!

Connecteurs NEMA: TRUE utilise ce type de connecteurs. Si votre prise ne convient pas, en faire installer une adaptée par un électricien certifié.

REMARQUE : La configuration des connecteurs varie en fonction des tensions et des pays.



115/60/1
NEMA-5-15R



115/208-230/1
NEMA-14-20R



115/60/1
NEMA-5-20R



208-230/60/1
NEMA-6-15R

INSTALLATION

PROPRIÉTÉ

Afin de vous assurer que votre réfrigérateur fonctionne correctement dès le premier jour, il doit être installé correctement. Nous vous conseillons fortement de faire installer votre appareil TRUE par des professionnels de la réfrigération. Le coût d'une installation professionnelle est de l'argent bien placé.

Avant de procéder à l'installation de votre réfrigérateur TRUE vérifier qu'il n'a subi aucun dégât pendant le transport. Si vous constatez des dégâts, faites immédiatement une réclamation auprès du transporteur.

TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport.

O DÉBALLAGE

UTILS REQUIS

- Clé ajustable
- Tournevis cruciforme Phillips
- Niveau

Il est recommandé de procéder au déballage de la manière suivante :

- Enlevez l'emballage extérieur, (carton, papier bulles ou coins protecteurs en styromousse et plastique clair). Vérifiez qu'il n'y a aucun dégât. Encore une fois, faites une réclamation immédiatement auprès du transporteur si vous constatez des dégâts.
- Placez votre réfrigérateur aussi près que possible de son emplacement final avant d'enlever la plate forme en bois.
- Enlevez les attaches des portes sur les modèles à portes battantes en verre (cf. illustrations 1-2). Les modèles à porte coulissante en verre contiennent des blocs de transport (trois pour chaque porte). Enlevez les blocs en styromousse fixés sur le haut des rails de la porte (cf. illustration 3). Les blocs de transport sont orange et en ouvrant légèrement la porte, il peuvent être facilement ôtés (cf. illustrations 4-6). Ne jetez ni les attaches ni les blocs. Lors d'un déplacement ultérieur du meuble, vous devrez les replacer pour que les portes vitrées ne soient pas endommagées. (voir l'illustration pour enlever les attaches et les blocs de transport).

REMARQUE : Les clés pour les réfrigérateurs à portes verrouillables se trouvent dans la pochette de garantie.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE ET INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

- Si le cordon électrique est endommagé, le remplacer par un cordon ou un ensemble spécial obtenu auprès du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Remplacer les ampoules uniquement par des ampoules identiques.
- L'appareil est testé conformément aux classifications de climat 5 et 7 pour la température et l'humidité relative.

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

CONSIGNES ÉLECTRIQUES

- Avant de raccorder votre nouvel appareil à une source d'électricité, vérifiez la tension avec un voltmètre. Réparez immédiatement toute prise affichant moins de 100 % de la tension nominale nécessaire.
- Tous les appareils sont équipés d'un cordon d'alimentation et doivent être continuellement alimentés à la tension appropriée. Consultez la tension sur la plaque d'identification de l'armoire.

TRUE CONSEILLE D'UTILISER UN CIRCUIT À USAGE EXCLUSIF POUR L'APPAREIL.

MISE EN GARDE : Les garanties du compresseur sont nulles si celui-ci grille à cause d'une tension insuffisante.

MISE EN GARDE : Ne pas enlever la broche de terre du cordon d'alimentation électrique!

MISE EN GARDE : N'utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

REMARQUE : Pour consulter le schéma de câblage, ôtez la grille avant, le schéma de câblage se trouve sur la paroi interne du meuble.



DES CONDUCTEURS ET DES CIRCUITS

115 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.												
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
2	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
3	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
4	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	12
5	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
6	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	10
7	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
8	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
9	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	8
10	14	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	8	8
12	14	14	12	12	10	10	10	8	8	8	8	6	6
14	14	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	6	6
16	14	12	12	10	10	8	8	8	8	6	6	6	6
18	14	12	10	10	8	8	8	8	8	8	8	5	5
20	14	12	10	10	8	8	8	6	6	6	5	5	5
25	12	10	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	4
30	12	10	8	8	6	6	6	6	5	4	4	3	3
35	10	10	8	6	6	6	5	5	4	4	3	2	2
40	10	8	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	2
45	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1
50	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	1

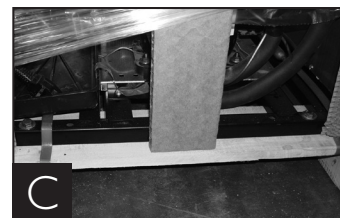
230 Volt	Distance en pied de la centrale de charge.												
Ampères	20	30	40	50	60	70	80	90	100	120	140	160	
5	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14
6	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12
7	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12
8	14	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	12
9	14	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10
10	14	14	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10
12	14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8
14	14	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8
16	14	14	14	12	12	12	10	10	10	8	8	8	8
18	14	14	14	12	12	10	10	10	8	8	6	6	6
20	14	14	12	12	10	10	10	10	8	8	6	6	6
25	14	12	12	10	10	10	8	8	8	6	6	5	5
30	14	12	10	10	10	8	8	8	6	6	5	5	5
35	14	12	10	10	8	8	8	6	6	5	4	4	4
40	14	12	10	10	8	6	6	6	5	4	4	3	3
50	12	10	10	8	6	6	6	6	5	4	4	3	3
60	12	10	8	6	6	6	5	5	4	4	2	2	2
70	10	10	8	6	6	5	5	4	4	3	2	2	2
80	10	8	8	6	6	5	4	4	3	3	1	1	1
90	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	1
100	10	8	6	6	5	4	4	3	3	2	1	1	1

POSITIONNEMENT

- Retirer la grille à lamelles de l'avant du meuble et le dossierer situé à l'arrière (le cas échéant).
- Les boulons du socle se trouvent sur chacun des quatre angles à l'intérieur de la base du meuble. (Voir photo A).
- Retirer les boulons du socle. (Voir photo B).
- Couper les sangles le cas échéant. (Voir photo C).
- Sortir le meuble du socle avec précaution.
- L'appareil est testé selon la classe de climat 5 et 7 de température et d'humidité relative.



Dépose du socle de la base du meuble



NIVELLEMENT

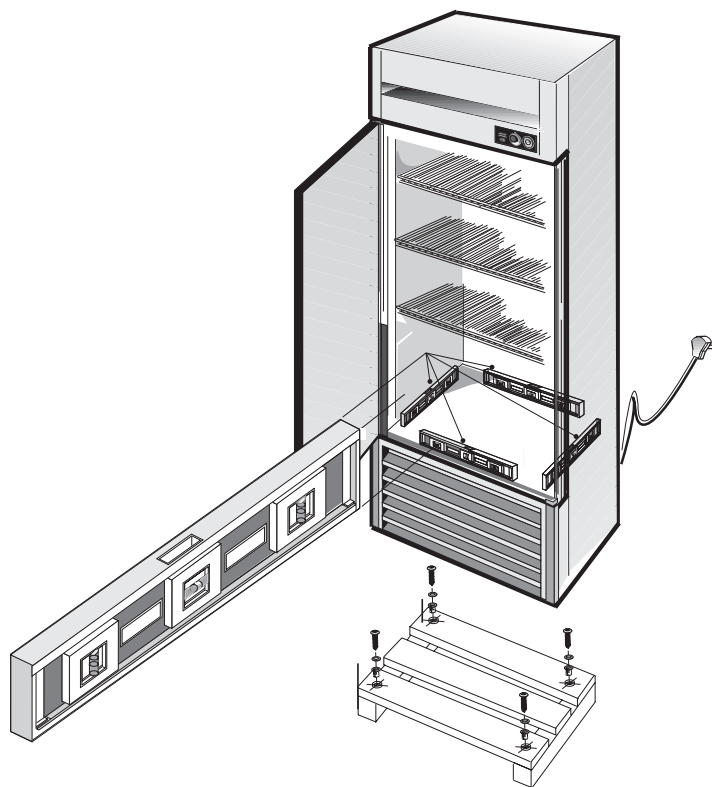
- A. Installer l'appareil à son emplacement définitif. S'assurer que la ventilation de la pièce est suffisante. En cas de fortes chaleurs (+ de 100°F, 38°C) vous pouvez envisager l'installation d'un extracteur d'air.

AVERTISSEMENT : La garantie est annulée en cas de ventilation insuffisante.

- B. Il est très important de mettre correctement à niveau l'armoire chauffante TRUE pour son bon fonctionnement. Se reporter à « Installation des pieds et roulettes », page 5.
- C. L'armoire doit être mise à niveau de l'avant vers l'arrière et de chaque côté à l'aide d'un niveau.
- D. S'assurer que le ou les tuyaux de vidange sont placés dans le bac de condensation.
- E. Dégager le câble et la prise de la partie inférieure à l'arrière du réfrigérateur (ne pas le brancher).
- F. L'armoire doit se trouver assez près de l'alimentation électrique pour ne jamais utiliser de rallonge.

REMARQUE: Si l'armoire comporte une vis, une roulette ou un pied central de réglage, assurez-vous de son bon ajustement pour qu'il soit bien en contact avec le sol après la mise à niveau de l'armoire.

AVERTISSEMENT : TRUE n'accorde pas de garantie à tout appareil branché sur une rallonge électrique.



INSTALLATIONS DES PIEDS ET DES ROULETTES

Mesures de sécurités importantes pour la pose des pieds et des roulettes (les illustrations 1-5 indiquent la procédure).

FIXATION DES ROULETTES ET DES PIEDS

Afin d'obtenir une solidité et une stabilité maximales, il est primordial de vérifier la fixation de chaque roulette. Les pieds sont fixés à la main sur le rail inférieur. Le chemin de roulement de la roulette de l'extrémité du pied supérieur doit entrer en contact avec le rail.

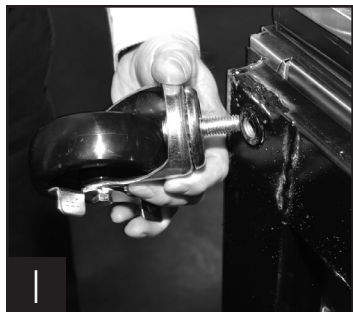
MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

Quatre rondelles de mise à niveau sont fournies pour stabiliser les appareils à roulettes sur un sol inégal. Les rondelles doivent être placées entre le rail et les roulements.

- A. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le meuble soit d'aplomb. Mettez à niveau l'avant par rapport à l'arrière puis un côté par rapport à l'autre. (en diagonale)
- B. Installez le nombre voulu de rondelles en vous assurant que la rainure de la rondelle est en contact avec la tige filetée de la roulette.
- C. Si plus d'une rondelle est nécessaire, tournez une rainure de 90° pour qu'elles ne soient pas alignées.
- D. Tournez les roulements dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer et fixer la roulette en serrant le boulon de fixation avec une clé ouverte de 3/4 de pouce, une clé à pipe ou l'outil fourni.

ATTENTION ! AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LE RAIL INFÉRIEUR, SOULEVEZ DOUCEMENT L'APPAREIL POUR LE REDRESSER.

NOTE : TOUS PERCEMENTS AU NIVEAU DU CHASSIS RECEVANT DES ROULETTES OU DES PIED DOIVENT ÊTRE ÉQUIPÉS AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL.



1
Enfoncez la roulette sur le dessous du rail du cadre du bac.



2
Pour la mise à niveau, insérer une rondelle entre la roulette et le rail du cadre.



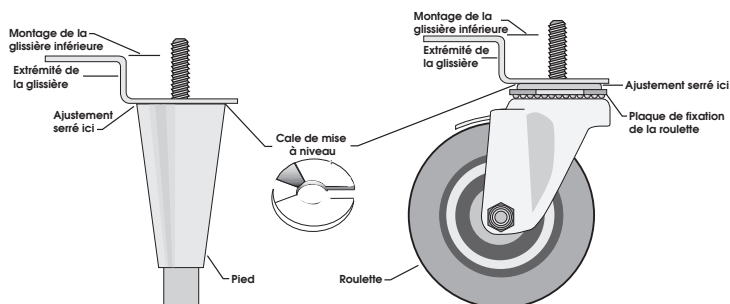
3
Utilisez l'outil fourni pour serrez la roulette à sa place.



4
Fixer le pied sous le rail du cadre du bac.



5
L'extrémité du pied est facilement réglable.



ÉTANCHÉITÉ ENTRE LE BAC ET LE SOL

ÉTAPE 1 - Positionnez le bac - Laissez un espace de 2cm entre le mur et l'arrière du réfrigérateur pour assurer une aération correcte. Pour les congélateurs GDM, un espace d'au moins 7 cm est nécessaire pour assurer une aération correcte.

ÉTAPE 2 - Mettez le meuble de niveau - Mettez à niveau un côté par rapport à l'autre puis l'avant par rapport à l'arrière. Placez un niveau de charpentier sur le sol en 4 endroits :

- A. Positionnez le niveau à l'intérieur de l'appareil près des portes. (le niveau doit être parallèle à l'avant du meuble). Mettez c'appareil de niveau.
- B. Placez le niveau à l'intérieur du meuble à l'arrière. (À nouveau le niveau doit être parallèle à l'arrière de c'appareil).
- C. Effectuez les mêmes procédures qu'aux étapes a & b en mettant le niveau à l'intérieur, sur le sol (à gauche puis à droite parallèlement aux côtés du réfrigérateur). Mettez le meuble de niveau.

ÉTAPE 3 - Tracez une ligne sur le sol à la base du bac.

ÉTAPE 4 - Levez et bloquez l'avant du meuble.

ÉTAPE 5 - Appliquez une couche de « joint agréé par la NSF » (voir liste ci-dessous), sur le sol sur une largeur d'un centimètre à l'intérieur du tracé de la ligne. La couche doit être assez épaisse pour isoler toute la surface du bac une fois posé sur le joint.

ÉTAPE 6 - Levez et bloquez l'arrière du meuble.

ÉTAPE 7 - Appliquez le joint sur le sol tel que décrit à l'étape 5 sur les trois autres côtés.

ÉTAPE 8 - Vérifiez que le bac est bien isolé du sol sur tout son pourtour.

REMARQUE : Les sols en asphalte craignent les attaques chimiques. Une couche de scotch sur le sol avant d'appliquer le joint protégera la porte ;

JOINTS AGRÉÉS PAR LA NSF :

1. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU800
2. Joint de calfatage Minnesota Mining #ECU2185
3. Joint Minnesota Mining #ECU1055
4. Joint Minnesota Mining #ECU1202
5. Joint de calfatage en caoutchouc - Armstrong Cork
6. Joint de calfatage en caoutchouc #5000 Rubber Caulk
7. Joint G.E. en silicone
8. Joint Dow Corning en silicone

MISE EN PLACE

ACCESSOIRES STANDARDS

INSTALLATION / FONCTIONNEMENT DES ÉTAGÈRES

INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

STEP 1

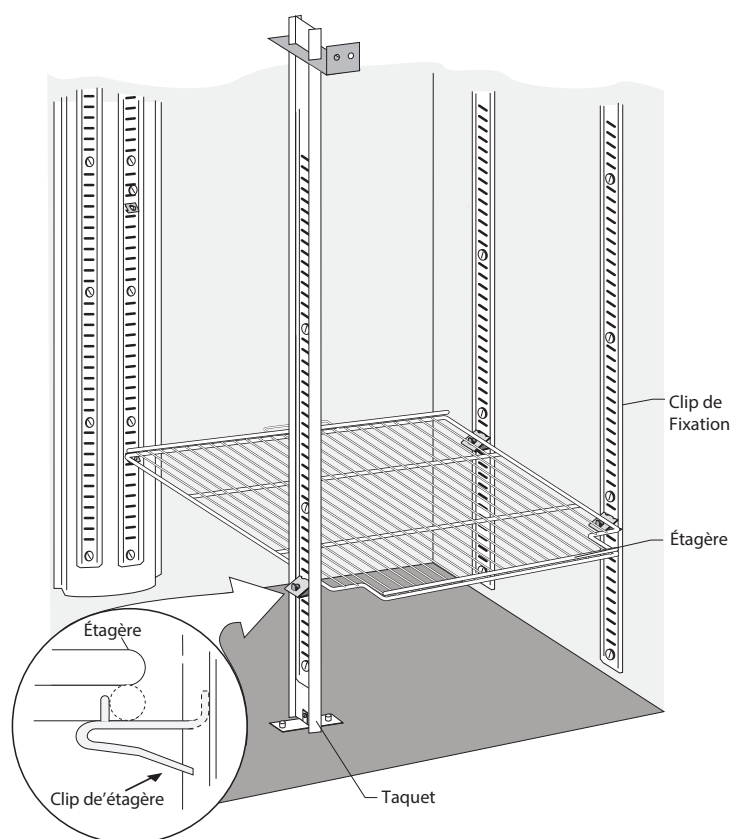
- Poser les crochets dans les crémaillères des étagères. (Voir l'illustration)
- Placer les quatre taquets d'étagère à égale distance du plancher pour les rayonnages à plat.

STEP 2

Placer les étagères sur les taquets en vérifiant que les coins sont insérés correctement

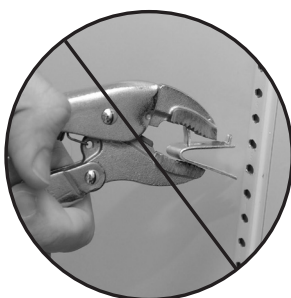
CLAYETTES:

Les clayettes sont orientées de telle sorte que les barres de support transversales se trouvent dirigées vers le bas.



MISE EN GARDE !

Ne pas utiliser de pinces ou d'outils de sertissage lors de l'installation des clips d'étagère. Toute modification des clips peut provoquer l'instabilité des étagères.



INSTALLATION DES ÉTAGÈRES:

Pour une installation correcte des clips d'étagère, veuillez lire les instructions suivantes.

ÉTAPE 1

Insérez la partie supérieure du clip dans le trou correspondant. Poussez vers le haut la partie inférieure du clip. (Voir l'image 1).

ÉTAPE 2

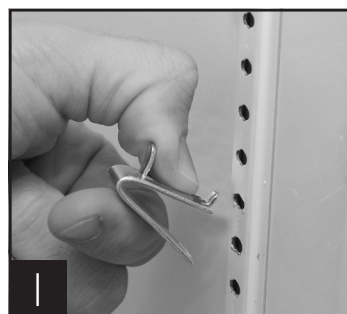
La partie inférieure du clip entrera difficilement dans son emplacement. Il faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer. (Voir les images 2 et 3).

ÉTAPE 3

Après l'installation, le clip s'ajustera parfaitement au montant d'étagère. Le clip d'étagère ne doit pas être lâche ni capable de sortir du montant d'étagère.

CONSEILS D'INSTALLATION DES ÉTAGÈRES

1. Posez tous les clips avant d'installer les étagères.
2. Commencez par installer les étagères du bas, puis progressez vers le haut.
3. Toujours placer l'arrière de l'étagère sur les clips arrière avant de la poser sur les clips à l'avant.



1 Installation de la partie supérieure du clip d'étagère



2 Installation de la partie inférieure du clip d'étagère



3 Il faudra peut-être comprimer ou tordre la partie inférieure du clip pour la faire rentrer



4 Installation complète du clip d'étagère

INSTALLATION DU CAPUCHON D'AERATION

REMARQUE : S'assurer que l'armoire est débranchée avant de procéder à cette opération.

- A. Retirer le capuchon d'aération, les vis et le joint contenus dans le sac en plastique situé sur le plancher intérieur de l'armoire chauffante.

AVERTISSEMENT : La garantie est annulée en cas de ventilation insuffisante.

- B. Placer le joint sur l'orifice d'aération existant sur le haut de l'armoire. Mettre le capuchon d'aération au dessus de l'orifice d'aération et l'aligner sur le joint et les trous de montage. Utiliser les vis fournies (4) pour fixer le capuchon d'aération.

REMARQUE : Certaines armoires ne comportent peut-être pas de trous de montage pré-perçés. Utiliser alors le capuchon d'aération comme modèle, le centrer sur le trou d'aération et marquer les emplacements des quatre trous. Percer les trous de montage à l'aide d'une mèche de 3/32 de pouce.

FONCTION DE LA PIÈCE

True a conçu cette pièce pour éviter que l'humidité ambiante ne pénètre dans la zone alimentaire de l'armoire.

CONSIGNES POUR L'HUMIDIFICATION

REGLAGE DE L'HUMIDITE

Ces consignes sont recommandées par TRUE pour le réglage de l'humidité intérieure.

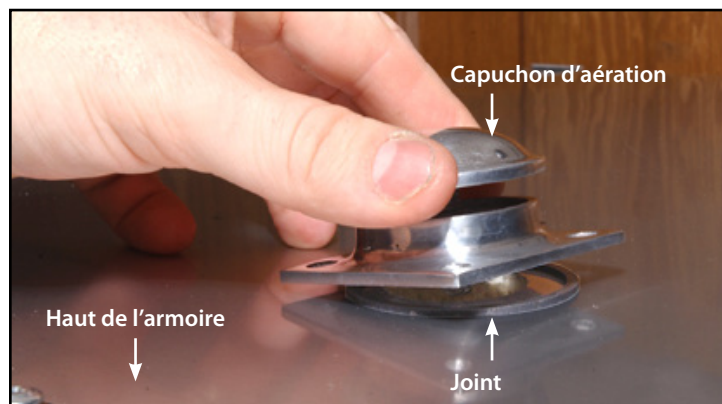
L'armoire chauffante est conçue pour assurer que l'humidité intérieure souhaitée soit modulable.

FAIBLE TAUX D'HUMIDITE

- A. Le régulateur d'humidité manuel se trouve sur le plafond intérieur de l'armoire.
- B. Faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour ventiler l'humidité de l'armoire.

TAUX D'HUMIDITE ELEVE

- A. Quand les marchandises contenues dans l'armoire demandent un taux d'humidité plus élevé, remplir d'eau le bac de 12" x 20" (31 cm x 51 cm) et le placer tout en bas de l'armoire.
- B. Maintenir le bac plein en permanence, le remplissant quand il le faut.
- C. Fermer l'aération décrite plus haut.



FONCTIONNEMENT

DÉMARRAGE

- A. Le compresseur est prêt à fonctionner. Branchez le réfrigérateur.
- B. Les commandes de températures sont réglées en usine pour maintenir une température approximative de 140°F à 180°F (60°C à 82°C). Faites marcher l'appareil pendant plusieurs heures pour le réchauffer complètement avant de changer le réglage de la commande.

Emplacement et réglages des commandes de température.

- La commande de température mécanique est située à l'avant de l'armoire dans la grille à lamelles.

Consultez le site Web pour obtenir les réglages, le déroulement par étapes et des informations supplémentaires.

- C. De trop fréquents réglages de température peuvent conduire à des problèmes de fonctionnement. Si vous devez remplacer le thermostat, assurez-vous d'en commander un auprès d'un fournisseur TRUE agréé ou d'un distributeur conseillé par TRUE.

- D. Une bonne circulation de l'air dans l'appareil est essentielle. Veillez à charger l'appareil et caisser 5cm autour de la marchandise, pour permettre à l'air de circuler. L'air réfrigéré du serpentin doit circuler vers le bas de la paroi arrière.

REMARQUE : Si le réfrigérateur est débranché ou arrêté, attendez 5 minutes avant de le redémarrer.

CONSEIL : Avant de charger l'appareil, nous vous conseillons de le faire fonctionner à vide pendant deux ou trois jours. Cela vous permet de vérifier que le câblage et l'installation électrique sont bien effectués et que le transport n'a causé aucun dégât. Rappelez-vous que notre garantie d'usine couvre pas les pertes de produit !

RÉGULATEURS MÉCANIQUES DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE GÉNÉRALE DE FONCTIONNEMENT DU RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE

SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT DES COMMANDES MÉCANIQUE DU MODÈLE D'ARMOIRE CHAUFFANTE

1. L'armoire est branchée.
 - a. Les éclairages intérieurs s'allumeront si l'interrupteur basculant sur le panneau extérieur est en position de marche "ON".
2. La commande de température activera les éléments chauffants si la commande demande un réchauffement.
3. La commande de température mettra les éléments chauffants en marche et à l'arrêt.
 - a. La commande de température détecte la température de l'air.
 - b. La commande de température doit être réglée entre 140° et 180°.
 - c. La commande de température a une position d'arrêt "OFF".
 - d. Le thermomètre est conçu pour lire et afficher la température de l'armoire, pas la température d'un produit. La température de cette armoire peut refléter la cycle de chauffage déterminé par la commande de température. La mesure de température du produit donne la température la plus précise du fonctionnement d'une armoire.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE L'INOX

ATTENTION : N'utilisez pas de paille de fer, de produits abrasifs ou à base de chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable.

LES ENNEMIS DE L'INOX

Il y a trois choses simples qui peuvent aggraver l'inox, et permettre l'apparition de la corrosion.

1. Les rayures causées par une brosse métallique, ou par des plots d'acier sont juste quelques exemples d'objets qui peuvent détériorer la surface de l'inox.
2. Les dépôts laissés par des objets peuvent créer des tâches sur l'inox. Une eau chargée en calcaire laisse des traces. Une eau calcaire chaude laissera des dépôts si elle n'est pas tout de suite nettoyée. Ces dépôts peuvent créer une altération de l'inox et favoriser l'apparition de la rouille. Tous dépôts venant d'une préparation culinaire doivent être nettoyés dès que possible.
3. Les chlorures sont présents dans le sel de table, la nourriture et l'eau. Les produits ménagers et industriels contiennent des chlorures extrêmement néfastes pour l'inox.

NETTOYANTS RECOMMANDÉS

- A. Savon, ammoniac, ou une pincée de détergent sur un chiffon doux peuvent être utilisés pour le nettoyage quotidien :
- B. ARCAL 20, Lac-O-Nu, Echoshine dûment appliqué crée un film protecteur contre les traces de doigts et les taches de graisse.
- C. Cameo, Talc, Zud First Impression utilisé comme gommage dans le sens du polissage, élimine les décolorations et les traces tenaces.
- D. Easy-Off et De Grease It (nettoyant pour four) sont excellents pour enlever les traces de cuisson et les acides gras.
- E. Tous bons détergents du commerce peuvent être employés avec une éponge ou un tissu pour enlever la graisse ou l'huile.
- F. Benefit, Super Sheen, Sheila Shine sont d'excellents produits pour restaurer et passiver l'inox.

REMARQUE : L'utilisation de tampons de laine d'acier ou de solvants n'est pas recommandée sur les parties en plastique. Il suffit d'employer du savon et de l'eau tiède.

8 PROCÉDURES POUR PRÉSERVER L'INOX DE LA ROUILLE:

1. UTILISER LES BONS OUTILS DE NETTOYAGE

Utilisez des outils non-abrasifs pour nettoyer vos meubles inox. Les surfaces planes ne seront pas agressées par des chiffons doux et des pads de nettoyage en plastique. La procédure 2 vous indiquera comment trouver le sens de polissage.

2. NETTOYER DANS LE SENS DU POLISSAGE

Le polissage ou « grain » est visible sur certains inox. Toujours frotter parallèlement aux lignes visibles sur la surface de votre meuble. Utilisez un pad plastique ou un chiffon doux quand vous ne voyez pas le grain.

3. UTILISEZ DES ALCALINS, DES ALCALINS CHLORÉS, OU DES NETTOYANTS SANS CHLORURE

Quand de nombreux nettoyants traditionnels sont chargés de chlorures, les produits industriels proposent un grand nombre de nettoyants sans chlorure. Si vous n'êtes pas sûr de votre produit demandez conseil à votre revendeur. S'il vous informe que votre nettoyant contient des chlorures, demandez un nettoyant approprié. Évitez tous nettoyants à base de poudres fossilisées, elles peuvent attaquer l'inox causant piquage et rouille.

4. TRAITEMENT DE L'EAU

Afin de réduire les dépôts, adoucissez votre eau. L'installation de filtres sur votre réseau d'eau peut réduire la présence d'éléments corrosifs. Une eau traitée est toujours un avantage pour le nettoyage. Consulter un spécialiste du traitement de l'eau si vous n'êtes pas certain de la qualité de votre eau.

5. MAINTENIR LA PROPRETÉ DE VOS MEUBLES DE CUISINE

Utilisez des nettoyants recommandés (alcalin, alcalin & chlore ou non-chloré). Évitez les nettoyages trop fréquents pour ne pas créer une pellicule de dépôts. Quand vous faites bouillir de l'eau dans un équipement en inox, la plus simple cause de dommage est la présence de chlorures dans l'eau. Faire chauffer un nettoyant contenant des chlorures produira les mêmes effets.

6. LE RINÇAGE

Après avoir utilisé un produit contenant des chlorures, veuillez rincer et sécher immédiatement les surfaces nettoyées. Il est préférable de nettoyer tout de suite tous nettoyants ou eaux. Si possible séchez l'inox avec un air sec. L'oxygène aide à maintenir le film passif qui protège l'inox.

7. L'ACIDE CHLORHYDRIQUE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉ POUR NETTOYER DE L'INOX

8. RÉGULIÈREMENT FAITES REPOLIR ET PASSIVER VOS INOX

'ENTRETIEN GÉNÉRAL

REPLACEMENT DES AMPOULES – LUMIÈRES INTÉRIEURES:

ATTENTION: Débranchez le bac avant de remplacer les ampoules.

Faites attention en ôtant les tubes. Veuillez prendre connaissance des arrêtés locaux en matière de rejet d'ampoules usagées. Ces ampoules doivent être placées de manière appropriée et sûre.

- Dévissez simplement l'ampoule (voir illustrations 1 & 2).



Lumières intérieures



Lumières intérieures

REPLACEMENT DES AMPOULES – AMPOULES INTÉGRÉES DANS LA PORTE:

ATTENTION: Débranchez le bac avant de remplacer les ampoules.

- Pincez la protection en plastique et enlevez de la porte (cf. Illustration 3).
- Poussez l'ampoule vers le bas en tout en tirant la fixation à ressort vers le haut. Cela vous offre assez d'espace pour sortir l'ampoule (cf. illustration 4).



Enlevez la protection pour accéder au tube. Pincez les côtés de la protection et tirez la en même temps pour l'ôter du tube.



Le tube est retenu par un système de ressorts. Tirez la fixation de la lampe vers le haut et tirez le tube vers le bas simultanément. Vous aurez alors assez d'espace pour retirer le tube.

POUR DES CONSIGNES DE MAINTENANCE SUPPLÉMENTAIRES, VISITEZ LE MEDIA CENTER AU WWW.TRUEMFG.COM

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE AUX UNITÉS EXPÉDIÉES À PARTIR DES INSTALLATIONS DE FABRICATION TRUE APRÈS LE 1ER SEPTEMBRE 2015.

GARANTIE DE TROIS ANS PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE

TRUE garantit à l'acheteur original de chaque nouvelle unité de réfrigération TRUE, l'armoire et toutes les parties de celle-ci, contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication, selon des conditions d'utilisation normale et correcte et un service d'entretien, comme spécifié par TRUE, ainsi qu'une installation correcte et un démarrage en conformité avec le paquet d'instructions fourni avec chaque appareil TRUE. L'obligation de TRUE sous cette garantie est limitée à une période de trois (3) ans à compter de la date d'installation d'origine ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant TRUE, selon la première éventualité.

Toute pièce couverte sous cette garantie et qui est déterminée par TRUE d'avoir été défectueuse dans les trois (3) ans depuis l'installation initiale ou trente-neuf (39) mois à compter de la date d'expédition du fabricant, selon la première éventualité, est limitée à la réparation ou au remplacement, y compris les frais de la main-d'œuvre, pièces ou assemblage(s). La garantie de la main d'oeuvre inclut le travail à taux normal seulement et le temps de déplacement raisonnable, déterminé selon le fabricant TRUE.

Cette garantie ne couvre pas les pièces sujettes à l'usure standard telles que les joints de porte, les ampoules incandescentes ou fluorescentes.

La garantie ne couvre pas non plus les problèmes causés par une mauvaise installation ou par un défaut d'assurer l'entretien préventif de base, soit le nettoyage régulier des serpentins du condenseur.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE DE DEUX (2) SUR LE COMPRESSEUR

En plus du trois (3) ans de garantie indiquée ci-dessus, TRUE garantit ses compresseurs hermétiques et semi-hermétiques contre toute défectuosité de matériel ou de fabrication selon une utilisation correcte et un entretien régulier pour une période de deux (2) ans supplémentaires, à compter de la date d'installation originale, mais ne dépassant pas cinq (5) ans et trois (3) mois après la livraison du fabricant.

Tout compresseur, déterminé selon TRUE, d'avoir été défectueux pendant cette période de garantie prolongée sera, à la discrétion de TRUE, réparé ou remplacé par un compresseur ou par des pièces de compresseur qui sont d'une conception et d'une capacité semblables.

La garantie prolongée du compresseur de deux ans (2) ne s'applique qu'aux pièces hermétiques et semi-hermétiques du compresseur et ne s'applique pas aux autres pièces ou composants, y compris, mais sans s'y limiter : armoire, peinture de finition, contrôle de température, lubrifiant de réfrigérant, dispositif de mesure, séchoirs, appareil de démarrage du moteur, ventilateur ou tout autre composant électrique, etc.

404A/134A/GARANTIE POUR COMPRESSEUR D'HYDROCARBURES

La garantie de deux (2) ans sur le compresseur mentionnée ci-dessus sera annulée si la procédure suivante n'est pas scrupuleusement respectée:

1. Ce système contient des fluides frigorigènes et lubrifiants d'ester à base de polyol R404A, R134A ou R290. Le lubrifiant de polyol ester possède des qualités d'absorption d'humidité rapide. Si ce produit est exposé à des conditions ambiantes pour une période prolongée, le lubrifiant doit être enlevé et remplacé par un nouveau. Pour les quantités de pétrole et les spécifications, s'il vous plaît appelez le service technique TRUE (855-372-1368). Tout défaut de se conformer aux spécifications de lubrifiant recommandé annulera la garantie du compresseur.

2. Le remplacement du séchoir est très important et doit être changé lorsqu'un système est ouvert pour l'entretien. Un remplacement OEM exact devrait être utilisé. Le nouveau séchoir doit également être de la même capacité que celle du séchoir original.

3. Une aspiration de niveau micron doit être réalisée pour assurer des niveaux faibles d'humidité dans le système. 500 microns ou moins doivent être obtenus.

RÉCLAMATION(S) SUR LA GARANTIE

Toute réclamation de la main-d'œuvre ou des pièces doivent se faire directement par le fabricant TRUE. Toutes les demandes doivent inclure: le numéro de modèle de l'appareil, le numéro de série de l'armoire, une preuve d'achat, la date d'installation et toutes les informations pertinentes à l'existence du défaut allégué.

Dans le cas d'une réclamation sur la garantie du compresseur, l'étiquette de modèle du compresseur doit être retournée chez TRUE avec les informations ci-dessus énumérées. Toute action ou violation de ces dispositions sous la garantie doivent être soumise à l'intérieur d'un (1) an après que la cause d'action a eu lieu.

CE QUI N'EST PAS COUVERT SOUS LA GARANTIE

La seule obligation de TRUE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement des pièces, sous réserve des limitations supplémentaires ci-dessous. Cette garantie n'assume ni n'autorise aucune personne à assumer des obligations autres que celles qui sont expressément couvertes sous cette garantie.

AUCUN DOMMAGES CONSÉCUTIFS. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE ÉCONOMIQUE, LA PERTE DE PROFITS, OU DOMMAGES SPÉCIAUX, OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, RÉCLAMATION DES PERTES OU DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE MODIFICATION D'ALIMENTS OU DE PRODUITS, EN RAISON OU NON EN RAISON DE PANNE DE RÉFRIGÉRATION.

LA GARANTIE N'EST PAS TRANSFÉRABLE. Cette garantie n'est pas transférable et s'applique uniquement en faveur de l'acheteur/utilisateur initial auquel l'unité est livrée. TOUTE CESSATION OU TRANSFERT ANNULERONT LES GARANTIES FAITES ET ANNULERONT TOUTE GARANTIE, EXPRIMÉE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'USAGE ABUSIF. TRUE DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES PIÈCES OU LA MAIN D'OEUVRE DE(S) COMPOSANTS DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR L'USURE OU L'INSTALLATION IMPROPRE OU PAR LE DÉFAUT DE NETTOYAGE ET/OU DE MAINTIEN du produit comme indiqué dans le paquet de la GARANTIE fourni avec l'appareil.

LE DÉPLACEMENT DE L'UNITÉ À RÉPARER : TRUE n'est pas responsable des frais de déplacement quelconques de l'unité de son endroit de fonctionnement, sur les lieux du client, lors des réparations effectuées sous garantie.

PIÈCES NON OEM. L'utilisation de pièces non OEM, sans l'approbation du fabricant, annulera la garantie de l'unité.

MODIFICATION, NÉGLIGENCE, ABUS, USURE IMPROPRE, ACCIDENT, DOMMAGES LORS DU TRANSPORT OU L'INSTALLATION, INCENDIE, INONDATION, ACTES DE DIEU. TRUE n'est pas responsable pour la réparation ou le remplacement des pièces qui sont déterminées par TRUE, d'avoir été soumis, après la date de fabrication, à une altération, négligence, abus, usure improprie, accident, dommages lors du transport ou de l'installation, incendie, inondation ou un acte de Dieu.

MAUVAIS RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE. TRUE N'EST PAS RESPONSABLE DE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE(S) COMPOSANT(S) DÉFECTUEUX OU D'AUTRES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE ALIMENTATION IMPROPRE, L'UTILISATION DE RALLONGES, BASSE TENSION, OU UNE ALIMENTATION INSTABLE DE LA TENSION.

AUCUNE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER : IL N'Y A AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE, IMPLICITE OU LÉGALE, sauf les trois (3) ans pièces et main d'oeuvre et les deux (2) ANS SUPPLÉMENTAIRES DE LA GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS. CES GARANTIES SONT EXCLUSIVES EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES ET LA QUALITÉ DE MARCHANDE OU ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. IL N'EXISTE AUCUNE GARANTIE QUI DÉPASSE LA DESCRIPTION PAR LA PRÉSENTE.

À L'EXTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS/CANADA : Cette garantie ne s'applique pas aux, et TRUE n'est pas responsable d'autres garanties portant sur les produits vendus ou utilisés en dehors des États-Unis ou le Canada.